



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/33/188
21 July 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия
Пункт 70 предварительной повестки дня *

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Письмо Постоянного представителя Румынии при Организации
Объединенных Наций от 21 июля 1978 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам послание Президента Социалистической Республики Румынии Николае Чаушеску Европейскому региональному совещанию по подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, проходившему в Бухаресте с 26 по 30 июня 1978 года.

Буду признателен за распространение текста этого послания в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 70 предварительной повестки дня.

Йон ДАТКУ
Посол

* A/33/150.

78-I6658

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Послание Президента Социалистической Республики Румынии
Николае Чаушеску Европейскому региональному совещанию по
подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по
науке и технике в целях развития

(Бухарест, 26-30 июня 1978 года)

От имени народа Румынии и от своего имени направляю свои самые теплые приветствия всем участникам Европейского регионального совещания по подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития.

Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, которая должна состояться в 1979 году, является одним из нескольких международных событий, направленных на установление нового международного экономического порядка, и она должна стать моментом особой важности в процессе расширения международного научно-технического сотрудничества, оказав таким образом поддержку ускоренному экономическому развитию каждой страны при уделении первоочередного внимания развивающимся странам.

Европейское региональное совещание имеет огромное значение для подготовки этой Конференции, предоставляя европейским странам возможность внести индивидуально или в рамках сотрудничества и в соответствии со своими значительными ресурсами и богатым опытом вклад в дело оказания помощи в целях технического развития развивающихся стран во всех районах мира.

Мы уверены в том, что на этом Совещании будут приняты важные рекомендации в отношении определенных шагов, которые необходимо будет предпринять, и практических средств, которые должны использоваться на национальном, региональном и международном уровнях с целью применения достижений современной науки и техники на благо экономического и социального развития всех стран. По нашему мнению, особое внимание следует уделить имеющимся конкретным возможностям уменьшить и ликвидировать научно-технический разрыв и в большей степени сосредоточить предложения по исследованиям и развитию на первоочередных нуждах развивающихся стран, с тем чтобы помочь им разрешить своими собственными усилиями основные проблемы, с которыми они сталкиваются в своем экономическом росте и в обеспечении как материального благосостояния, так и духовного прогресса своих народов.

/...

Как социалистическая развивающаяся страна Румыния в полной мере осознает значимость современной науки и техники для ускоренного развития, и она в течение многих лет осуществляла интенсивную деятельность, направленную на создание и развитие своих национальных возможностей для проведения исследований и развития, которые должны способствовать скорейшей ликвидации разрыва, все еще отделяющего ее от экономически развитых стран. Румыния превратила принцип "наука и техника в целях развития" в одну из фундаментальных основ своей государственной политики, и нынешний пятилетний план призван ускорить ход научно-технической революции.

Румыния твердо убеждена в том, что в процессе подготовки Конференции и в ходе самой Конференции будет определена и принята программа действий; такая программа должна носить обязательный характер и охватывать конкретные проекты в области применения современной науки и техники в целях независимого экономического развития всех стран, и главным образом развивающихся стран, в результате чего она внесет свой вклад в дело установления нового международного экономического порядка и создания лучшего и более справедливого мира.

Будучи убежденным в том, что работа Совещания явится серьезным вкладом в усилия, предпринимаемые во всем мире для ускорения экономического и социального развития всех стран, и прежде всего развивающихся стран, и в общее дело сотрудничества и мира в районе, охватываемом Экономической комиссией для Европы, и во всем мире, я шлю вам свои пожелания полного успеха.
